

КОНЦЕПЦИЯ ЭФФЕКТИВНОГО ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

**Адашкевич Ирина Владимировна,
Кислик Надежда Валерьяновна**

*Белорусский государственный медицинский университет
Беларусь, Минск*

Аннотация. В статье рассматривается современный подход к обучению студентов дисциплине «Русский язык как иностранный», основанный на возможности использования искусственного интеллекта на занятиях, создания психологической атмосферы, отвечающей требованиям поколения, и содержанию учебных материалов, эмоциональных и соответствующих культурному коду эпохи, направленных, в первую очередь, на формирование коммуникативных навыков.

Ключевые слова: искусственный интеллект, грамматический материал, коммуникация, цели обучения.

Изучение иностранных языков переживает период переосмысления ценностей. Люди среднего возраста ещё помнят времена, когда знание хотя бы одного иностранного языка было редкостью. Современный мир стал, с одной стороны, миром полиглотов, с другой стороны – миром тех, кто не знает иностранных языков и использует в качестве помощника-переводчика искусственный интеллект.

Для преподавателей РКИ сложившаяся ситуация может показаться катастрофой, но должна стать временем расцвета. Однако расцвет возможен только при том условии, что преподаватель научится смотреть на процесс изучения языка глазами ученика и примет помощь ИИ. Сегодня ИИ генерирует по запросу любые учебные тексты с учётом уровня владения языком, составляет задания по грамматике и тесты. Не говоря уже о том, как быстро нейросеть способна создавать иллюстративный материал.

Второе, чему придётся научиться, – хвалить учеников всегда и за всё, потому что современные молодые люди, сидящие в играх (развлекательных и обучающих) привыкли к положительному подкреплению и почувствовали, как это мотивирует и поддерживает. Например, популярное приложение для изучения иностранных языков Duolingo после каждого выполненного задания радостно восклицает: «Хорошо! Отлично! Восхитительно!». Даже если вы сделали ошибки, программа похвалит, прежде чем сообщить, что на следующий уровень вы не пройдёте, пока не сделаете это ещё раз.

И третье, возможно, самое главное – содержание учебного материала должно быть не просто интересным, а эмоциональным и соответствующим культурному коду эпохи, ключевым образам нашего времени.

Учебники, ставшие классикой, такие как, например, «Старт» или «Лестница», надолго задали тон для всех, кто писал учебники и преподавал РКИ. И главным в концепции оставался приоритет грамматики. Изучение русского

языка в основном привязывалось к выучиванию падежных форм, а всё остальное плавно вплеталось и присоединялось к падежам существительных, прилагательных, местоимений и числительных. Лексический материал не был тематически организован и не готовил студентов начального уровня к разговору в типичных ситуациях общения. Совершенный и несовершенный вид, числительные, время глагола и многие другие темы так и оставались чисто грамматическими, так как были представлены в учебниках на материале искусственной речи, сгенерированной только для иллюстрации того, как работает правило.

Британцы в своих учебниках английского языка сразу пошли другим путём, и это повлияло на то, что английский стал языком международного общения. Они организовали учебный материал в соответствии с разговорными темами, включив в каждую тему необходимую лексику и грамматику. Учебники английского языка сразу заявляют: сегодня ты научишься говорить в кафе с официантом и делать заказ, завтра – сможешь рассказать о своей семье, послезавтра – о занятиях спортом. И таким образом сделаны все европейские учебники: по немецкому, по итальянскому, по чешскому и другим языкам. Они ставят перед человеком понятную цель, мотивируют учить язык. А цель научиться правильно употреблять прилагательные в творительном падеже – к сожалению, не мотивирует.

Современные учебники РКИ постепенно меняют формат. Так, один из самых популярных на сегодняшний день учебников, «Точка Ру». Материал в нём организован в соответствии с разговорными темами. Опыт многих преподавателей в разных странах показывает, что грамматику по этому учебнику выучить удаётся не хуже, а даже лучше, чем по грамматикоцентрированному.

Ещё одной чертой современного изучения иностранного языка стало уменьшение в учебных материалах лингвострановедческой информации. Фактически, любые факты о стране изучаемого языка легко можно найти в интернете на любом языке. Необходимость наполнять учебник по РКИ исключительно текстами о русских городах, писателях, учёных и традициях фактически отпала на начальном этапе. Это не значит, что такая информация не нужна совсем, главное, чтобы учебник не опирался исключительно на такие тексты.

Аудитория, в которой находятся представители разных стран и культур с большим интересом и удовольствием будет читать тексты о других странах, культурах и традициях. Такой подход будет, кроме привлечения интереса, проявлением уважения к представителям разных народов и поможет учащимся рассказать о своих странах и культуре по-русски.

Современному преподавателю важно помнить, что у его учеников цель изучения языка почти всегда прикладная, практическая. Особенно если мы говорим о начальном этапе обучения, уровнях А1 и А2. Эта цель – решение коммуникативной задачи в живом общении. Потому что письменный текст на

почти любом языке ИИ генерирует успешнее человека с уровнем владения B2. Такая ситуация означает, что если ученик вышел после занятия и ничего нового говорить не научился, то через 3 занятия он уже не видит смысла в том, чтобы продолжать работать с этим преподавателем.

Пространство изучения иностранных языков давно вышло за рамки аудитории. Преподаватель в этом процессе больше не доминирует. В аудиториях на занятия по РКИ сидят люди, знающие 3-4 языка. И не обязательно они учили их в школе или на курсах. Часто они использовали для этого ролики на Youtube, приложения в телефоне и сайты, на которых люди изучают иностранные вместе: 2 носителя двух разных языков помогают друг другу, просто разговаривая и исправляя ошибки в речи. Часто такие полиглоты понятия не имеют об элементарной теории языка: не знают понятий субъекта и предиката, не понимают концепции сложного предложения. Но говорят вполне сносно. Нужно ли преподавателю объяснять способы и правила образования причастий, правописание безударных гласных, образование форм императива или говорить о склонениях и спряжениях? Скорее всего, нет. Нужно искать другие способы подачи материала. Не стоит считать проявлением неграмотности преподавателя или преступлением против академической грамматики упрощение системы терминов и правил. Например, если вместо первого и второго спряжения преподаватель РКИ предложит разделить глаголы на две группы по типу окончаний настоящего времени, а все остальные (разноспрягаемые и особого спряжения) назовёт исключениями.

Освоение нового языка требует перестройки сознания, образования новых нейронных связей. Но чем больше у преподавателя различных инструментов – начиная от цветных мелков и заканчивая чатом GPT – тем больше этот преподаватель видит аспектов языка, больше способов усовершенствовать обучение. Не обязательно использовать всё и сразу. Но очень важно не отставать по уровню знаний о мире и прогрессе от своих учеников, уметь смотреть их глазами и формировать их речевое сознание и речевое поведение не за них, а вместе с ними. Главная задача преподавателя иностранного языка – дать возможность сказать на новом языке то, что очень хочется сказать.

Литература:

1. Шобонов, Н.А. Искусственный интеллект в образовании / Н.А.Шобонов, М.Н.Булаева, С.А. Зиновьева // Проблемы современного педагогического образования. – 2023. – № 79-4. – С. 288–290.
2. Кови, С.Р. Семь навыков высокоэффективных людей: Мощные инструменты развития личности / С.Р. Кови. – 10–е изд., доп. М.: Альпина Паблицер, 2015. – 396 с.
3. Козловцева, Н.А. Искусственный интеллект в обучении русскому языку как иностранному: опыт финансового университета/ Н.А. Козловцева // ISSN 1991-5497. – Мир науки, культуры, образования. – 2023. – № 6 (103). – С. 28-31.

CONCEPT OF EFFECTIVE TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Adashkevich Irina Vladimirovna

Kislik Nadezhda Valeryanovna

Belarusian State Medical University

Belarus, Minsk

Abstract. The article discusses a modern approach to teaching students the discipline «Russian as a Foreign Language», based on the possibility of using artificial intelligence in the classroom, creating a psychological atmosphere that meets the requirements of the generation, and the content of educational materials that are emotional and corresponding to the cultural code of the era aimed on the formation of communication skills.

Keywords: artificial intelligence, grammar material, communication, purpose of teaching a foreign language.